

**САТУ ШАРТТАРЫ МЕН ТАЛАПТАРЫ****ОСЫ ШАРТТАР МЕН ТАЛАПТАРДЫ МҰҚИАТ ОҚЫП ШЫҒЫҒЫЗ. ТАУАРЛАР МЕН ҚЫЗМЕТТЕРДІ САТУ ШАРТТАРЫ МЕН ТАЛАПТАРЫ МҰНДАҒЫ МӘЛІМЕТТЕРМЕН ШЕКТЕЛДІ.****I БӨЛІМ – ӨНІМДЕР МЕН ҚЫЗМЕТТЕР**

Осы I бөлімнің ережелері Компанияның Өнімдерді де, Қызметтерді де Тапсырыс берушіге сатуына қолданылады, бұған біріне немесе екіншісіне қолданылуы көрсетілген жағдайлар қосылмайды.

**1. АНЫҚТАМАЛАР**

**“Компания”** Келісім-шартта көрсетілген Enerpac Tool Group Corp. компаниясын білдіреді.

**“Компания жабдықтары”** Компанияның Өнімдер мен Қызметтерді ұсыну процесінде пайдаланатын барлық қондырғыларды, жабдықтарды, механизмдерді немесе құралдарды білдіреді;

**“Жаңа залал”** (a) жаңа немесе тікелей емес залалды; және (b) өндірістің шығынын және/немесе кейінге қалдырылуын, өнімнің жоғалуын, пайдалану мүмкіндігінің жоғалуын, кірістің, пайданың немесе күтілетін пайданың жоғалуын, (a) тармағына енгізілмеген дәрежеде тікелей немесе жаңа және Келісім-шарт қолданысының басында болжанып немесе болжанбайтын шығындарды білдіреді;

**“Келісім-шарт”** қоса берілген немесе аталған барлық құжаттамасымен бірге осы Шарттарды, Баға ұсыныстарын, Тапсырысты растауды (егер қолданылатын болса) білдіреді;

**“Тапсырыс беруші”** Келісім-шартта көрсетілген, Компаниядан Өнімдер мен Қызметтерді сатып алатын жеке немесе заңды тұлғаны білдіреді;

**“Тапсырысты растау”** Тапсырыс берушінің Өнімдерге және/немесе Қызметтерге берген тапсырысының Компания тарапынан жазбаша расталуын білдіреді;

**“Тараптар”** Компания мен Тапсырыс берушіні білдіреді, ал **“Тарап”** олардың біреуін білдіреді;

**“Өнімдер”** Компанияның Тапсырыс берушіге сататын Стандартты өнімдерін және/немесе Арнайы өнімдерін білдіреді, олар Келісім-шартта сипатталған және Қызметтерді орындау кезінде пайдаланылатын кез келген бөлшектер мен материалдарды қамтиды;

**“Баға ұсынысы”** Компанияның Тапсырыс берушіге берген түпкілікті баға ұсынысын білдіреді. Егер Баға ұсынысында ешқандай мерзім көрсетілмеген болса, барлық Баға ұсыныстары берілген күннен бастап отыз (30) күн ішінде жарамды болады;

**“Қызметтер”** Келісім-шартта көрсетілген, Компанияның Тапсырыс берушіге ұсынатын қызметтерін білдіреді.

**“Орналасқан жер”** Қызметтерді көрсету мақсаттары үшін Тапсырыс берушінің Компанияға ұсынаын немесе қолжетімді еткен орынды немесе орындарды білдіреді;

**“Арнайы өнімдер”** барлық модификацияланған Стандартты өнімдерді, жеке тапсырыс бойынша дайындалған өнімдерді және Компанияның «Heavy Lifting Technology» және «Mirage» өнімдер жиынтығына кіретін өнімдерді білдіреді;

**“Ерекшелік”** Өнімдердің және/немесе Қызметтердің Келісім-шартта айтылған немесе көрсетілген ерекшелігін білдіреді;

**“Стандартты өнімдер”** Компаниядан сатып алу үшін жалпылай қолжетімді болатын, бірақ арнайы өнімдерді қамтымайтын, барлық стандартты өнімдерді білдіреді.

**“Салықтар”** жергілікті, мемлекеттік немесе ұлттық мемлекеттік органдардың Өнімдерге және/немесе Қызметтерге қатысты салатын немесе есептейтін барлық салықтарды, төлемдерді, алымдарды, баждарды және шығындарды, оның ішінде табыс салығын, сатудан алынатын салықты, кедендік баждарды, ҚҚС, тауарлар мен қызметтерге салынатын салықтар, елтаңбалық алымды, акциздік салықты немесе сол сияқтыларды білдіреді.

**“Шарттар”** осы Өнімдер мен Қызметтерді сату шарттарын білдіреді. Клиенттерге ыңғайлы болу үшін осы Шарттардың аударылған нұсқалары қол жетімді болуы мүмкін, алайда осы Шарттарды түсіндіру кезінде қайшылықтар туындаған жағдайда, ағылшын тіліндегі нұсқасы оны басқарады.

**2. ШАРТТАРДЫҢ ҚОЛДАНЫЛУЫ**

2.1. Компания мен Тапсырыс беруші арасында әртүрлі сату шарттарымен бөлек қол қойылған жазбаша келісім жасалған жағдайларды қоспағанда, осы Шарттар Компанияның Тапсырыс берушіге Өнімдер мен Қызметтерді сатуын реттейтін жалғыз шарттар болып табылады. Осы Шарттарға сәйкес келмейтін немесе оларды толықтыратын Тапсырыс берушінің сатып алу тапсырысының немесе қабылдап алуының кез келген ережесі немесе шарттары Компания үшін міндетті болып табылмайды және қолданылмайды.

2.2. Егер Келісім-шартты құрайтын құжаттар арасында қандай да бір түсініксіздік, қарама-қайшылық немесе сәйкессіздік болса, басымдық тәртібі мынадай болады: (a) Тапсырысты растау; (b) Баға ұсынысы; (c) осы Шарттар; (d) жоғарыдағы (a) немесе (b) тармақтарында көрсетілген кез келген басқа құжаттар.

2.3. Тапсырыс беруші Келісім-шартқа сәйкес өз есебінен Компанияға Өнімдер мен Қызметтерді ұсыну үшін Компания талап ететін барлық қажетті деректерді немесе тағы басқа ақпаратты ұсынуы керек.

**3. ЕРЕКШЕЛІК**

3.1. Тапсырыс беруші Компания алдында Тапсырыс беруші ұсынған кез келген ерекшеліктің дәлдігін қамтамасыз ету үшін, сондай-ақ Баға ұсынысының дұрыстығын тексеру және қамтамасыз ету үшін жауапты болады. Компания Тапсырыс беруші алдында Тапсырыс берушімен ұсынылған толық емес, дұрыс емес, дәл емес, анық емес, ретсіз немесе дұрыс емес нысандағы ақпаратқа, құжаттарға, материалдарға немесе нұсқауларға байланысты жауапкершілік көтермейді. Компания Тапсырыс берушінің ақпаратты уақтылы ұсынбағаны үшін Тапсырыс берушінің алдында жауапты болмайды.

3.2. Өнімдер мен Қызметтердің саны, сапасы, сипаттамасы және кез-келген ерекшелігі Келісім-шартта нақты көрсетілуі керек және кез-келген сипаттамалық материалдың, үлгілердің, хат-хабарлардың немесе мәлімдемелердің, жарнамалық немесе коммерциялық әдебиеттің мазмұны Келісім-шарттың бір бөлігі болмауы.

3.3. Компания қолданыстағы заңнамалық немесе нормативтік талаптарды сақтау үшін қажет болса, Ерекшелікті өзгерту құқығын өзіне қалдырады. Компания ұсынылған Өнімдер тапсырыс берілген Өнімдер сияқты бірдей немесе жақсартылған функционалдылыққа ие болған жағдайда Өнімдерді өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

**4. АЛЫМДАР МЕН ТӨЛЕМДЕР**

4.1. Тапсырыс берушінің Өнімдер мен Қызметтер үшін төлейтін бағасы және/немесе қолданылатын шығыстары Келісім-шартта көрсетілгендей болуы керек.

4.2. Егер Тапсырыс беруші Компанияға салықтардан босату туралы жарамды куәлікті ұсынбаса, Тапсырыс беруші төлейтін алымдарға салықтар кірмейді. Қандай да бір салық органының талабы бойынша Компания үшін сапқа келуі немесе шегеруі міндетті болған салықтарды Келісімшарт бойынша төленетін сомаға қосуы мүмкін.

4.3. Өнімдердің барлық бағаларын EX-WORKS (Инкотермс 2020) компаниясы ұсынады. Егер жеткізу EX-WORKS шарттарымен жүзеге асырылмаса, бұл Келісім-шартта көрсетілуі керек және Тапсырыс беруші Компанияның осындай жеткізу әдісі үшін (тасымалдауды, бұйып-түюді және сақтандыруды қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей) шығындарын төлеуге міндетті.

4.4. Компания Тапсырыс берушіге Келісім-шарт жасалғаннан кейін кез келген уақытта Келісім-шарт бойынша Өнімдердің төлем шотын ұсынуға құқылы. Компания Тапсырыс берушіге ай сайын немесе Қызметтерді көрсету аяқталғаннан кейін, қайсысы ертерек болатынына байланысты көрсетілген Қызметтер үшін төлем шотын ұсынады.

4.5. Тапсырыс беруші Компания ұсынған әрбір төлем шотын шот ұсынылған күннен бастап отыз (30) күн ішінде немесе Компания мен Тапсырыс беруші арасында жазбаша түрде келісілген осындай кредит беру шарттары шеңберінде төлеуі тиіс.

4.6. Уақыт Келісім-шарт бойынша Тапсырыс берушінің барлық төлемдері үшін өте маңызды. Егер Тапсырыс беруші белгіленген мерзімде төлем жасай алмаса, онда Компанияға қол жетімді кез келген басқа құқықтарға немесе құқықтық қорғау құралдарына нұқсан келтірместен, Компания: (a) Тапсырыс берушіден қолданылатын құқыққа рұқсат етілген ең жоғары сомада және мөлшерлеменде пайыздарды алуға; және/немесе (b) келісім-шартқа немесе Тараптар немесе олардың тиісті үлестес тұлғалары арасындағы кез келген басқа келісімге сәйкес Компанияның Тапсырыс берушіге төлеуі тиіс ақша сомасынан Тапсырыс берушіге тиесілі кез келген ақшаны есептеуге құқылы.

**5. ЖЕТКІЗУ**

5.1. Егер Келісім-шартта өзгеше көрсетілмесе, Өнімдерді жеткізу EX-WORKS шарттарында жүзеге асырылады.

5.2. Меншік құқығы, сондай-ақ тәуекел Тапсырыс берушіге жеткізілгеннен кейін өтеді. Тасымалдау кезінде жоғалу немесе зақымдану Тапсырыс берушінің жауапкершілігінде болады. Егер бұл заңмен рұқсат етілсе, Компания төлем жасалмаған барлық Өнімдерді қайтару құқығын өзіне қалдырады.

5.3. Компанияның Өнімдерді жеткізу уақыты ешбір Келісім-шарт үшін маңызды болып табылмайды және Өнімдерді жеткізу күні шамамен алынған және себебі қандай болса да, Компания ешбір жеткізу ікідірі үшін жауап бермейді.

5.4. Егер Тапсырыс беруші Өнімдерді жеткізуді қабылдамаса немесе Компанияға жеткізу бойынша тиісті нұсқаулар бермесе, онда Компанияға қол жетімді кез келген басқа құқықтарға немесе құқықтық қорғау құралдарына зиян келтірместен, Компания: (a) Өнімдерді сақтай алады және Тапсырыс берушіден сақтау шығындары үшін ақы өндіре алады; немесе (b) Өнімді ең жақсы бағамен сата алады және Тапсырыс берушіден Келісім-шартта келісілген бағадан төмен қандай да бір жетіспеушілік үшін ақы өндіре алады.

**6. КЕПІЛДІКТЕР**

6.1. Компания Тапсырыс берушіге Қызметтердің ақылға қонымды сақтықпен және шеберлікпен және негізінен Келісім-шартқа сәйкес көрсетілетініне кепілдік береді.

6.2. Төменде сипатталған айрықша жағдайларды қоспағанда, барлық Өнімдерге қалыпты пайдалану және техникалық қызмет көрсету кезінде материалдар мен өндіріс ақауларының болмауына кепілдік беріледі. Егер Келісім-шартта өзгеше көрсетілмесе: (a) Стандартты Өнімдерге кепілдік оларды алғаш пайдаланған сатып алушыға тиесілі болғанға дейін қолданылады және (b) Арнайы өнімдерге кепілдік Тапсырыс берушіге жеткізілген күннен бастап бір жылды құрайды. Бұл кепілдік оны алғаш пайдаланған сатып алушыдан басқа адамдарға берілмейді және Компанияның уәкілетті өкілдері мен арналар арқылы сатылатын жаңа Өнімдермен шектеледі.

6.3. Компания: (a) Тапсырыс беруші ұсынған кез келген сызбаның, дизайнның немесе ерекшеліктің нәтижесінде туындаған ақаулар үшін; (b) қалыпты тозу, қасақана зақымдану, ұқыпсыздық, қалыпты емес жұмыс жағдайлары, Компания нұсқаулықтарын сақтамау немесе Компанияны дұрыс пайдаланбау, өзгерту немесе жөндеу нәтижесінде туындаған ақаулар үшін; (c) егер Келісім-шарттың толық бағасы төленбесе; немесе (d) Компаниямен өндірілмеген, оларға қатысты Тапсырыс берушінің өндірісуімен Компанияға ұсынылған кез келген кепілдікті немесе кепілдемені алуға ғана құқығы бар бөлшектер мен материалдар үшін жауапкершілік көтермейді.

6.4. Егер Компания Өнімнің материалдарында немесе өндірісінде ақау бар екенін анықтаса, онда Компания өз қалауы бойынша (a) Өнімді жөндейді, (b) Өнімді ауыстырады немесе (c) Өнімді сатып алу бағасын қайтарады. БҰЛ ШЕКТЕУЛІ КЕПІЛДІК АЙРЫҚША БОЛЫП ТАБЫЛАДЫ ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ҚҰНДАЙЛЫҚТЫ ЖӘНЕ БЕЛГІЛІ БІР МАҚСАТҚА ЖАРАМДЫЛЫҚТЫҒЫ ҰЙҒАРЫНДЫ КЕПІЛДІКТЕРІН ҚОСА АЛҒАНДА, БІРАҚ ОЛАРМЕН ШЕКТЕЛМЕЙ, БАРЛЫҚ БАСҚА АЙҚЫН ЖӘНЕ ҰЙҒАРЫНДЫ КЕПІЛДІКТЕРДІ АЛМАСТЫРАДЫ. ЖӨНДЕУ, АУЫСТЫРУ НЕМЕСЕ ҚАЙТАРУ - ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ ОСЫ КЕПІЛДІК БОЙЫНША ЖАЛҒЫЗ ЖӘНЕ АЙРЫҚША ҚҰРАЛЫ. ЕШҚАНДАЙ ЖАҒДАЙДА КОМПАНИЯНЫҢ ОСЫ КЕПІЛДІК БОЙЫНША ЖАУАПКЕРШІЛІГІ КЕПІЛДІКТІ ОРЫНДАЙТЫН ӨНІМДІ САТЫП АЛУ ҚҰНЫНАН АСПАУЫ КЕРЕК. Жөделген немесе ауыстырылған барлық Өнімдерге кепілдік бастапқы кепілдік мерзімінің аяқталмаған бөлігіне ғана беріледі.

**7. ЖАУАПКЕРШІЛІКТІ ШЕКТЕУ**

7.1. ҚОЛДАНЫСТАҒЫ ЗАҢНАМАМЕН ТҮЙІМ САЛЫНҒАН НЕМЕСЕ ШЕКТЕЛГЕН ЖАҒДАЙЛАРДЫ ҚОСПАҒАНДА, КОМПАНИЯ ЕШҚАНДАЙ ЖАҒДАЙДА ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ НЕМЕСЕ КЕЗ КЕЛГЕН ҮШІНШІ ТАРАПТЫҢ АЛДЫНДА КЕЗ КЕЛГЕН ЖАҢАМА ЗАЛАЛАР ҮШІН ЖАУАПТЫ БОЛМАЙДЫ.

7.2. ҚОЛДАНЫСТАҒЫ ЗАҢНАМАМЕН ТҮЙІМ САЛЫНҒАН НЕМЕСЕ ШЕКТЕЛГЕН ЖАҒДАЙЛАРДЫ ҚОСПАҒАНДА, ОСЫ КЕЛІСІМ-ШАРТТАН ТҮЙІНДАЙТЫН НЕМЕСЕ ОНЫМЕН БАЙЛАНЫСТЫ КОМПАНИЯНЫҒЫ ЖАЛПЫ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ, ОНЫҢ КЕЛІСІМ-ШАРТТЫ БҰЗУ, ДЕЛИКТ (НЕМҚҰРАЙЛЫҚТЫ ҚОСА АЛҒАНДА) НӘТИЖЕСІНДЕ НЕМЕСЕ ӨЗГЕШЕ ТҮРДЕ ТҮЙІНДАЙТЫНЫНА ҚАРАМАСТАН, ЕШҚАНДАЙ ЖАҒДАЙДА ОСЫ КЕЛІСІМ-ШАРТ БОЙЫНША ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ КОМПАНИЯҒА ТӨЛЕГЕН ЖАЛПЫ СОМАСЫНАН АСПАУЫ ТИІС.

**8. ӨТЕМАҚЫ**

8.1. ТАПСЫРЫС БЕРУШІ ЗАҢДА РҰҚСАТ ЕТІЛГЕН ЕҢ ЖОҒАРЫ ДӘРЕЖЕДЕ КОМПАНИЯНЫ ЖӘНЕ ОНЫҢ БАС КОМПАНИЯСЫН ЖӘНЕ ҮЛЕСТЕС ТҮЛҒАЛАРДЫ ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ ОСЫ КЕЛІСІМ-ШАРТТЫ КЕЗ КЕЛГЕН БҰЗУЫНАН ЖӘНЕ/НЕМЕСЕ ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ ЖӘНЕ ОНЫҢ БАҚЫЛАУЫНДАҒЫ ТҮЛҒАЛАРДЫҒЫ КЕЗ КЕЛГЕН ІС-ӘРЕКЕТІНЕН, ӘРЕКЕТСІЗДІГІНЕН, БҰРМАЛАУЫНАН НЕМЕСЕ НЕМҚҰРАЙЛЫҒЫНАН, БҰДАН БАСҚА, БІРАҚ ОНЫМЕН ШЕКТЕЛМЕЙ ТАПСЫРЫС БЕРУШІ МЕН ОНЫҢ БАҚЫЛАУЫНДАҒЫ АДАМДАРДЫҢ КЕЗ КЕЛГЕН ӨНІМДІ ОЛАРДЫҢ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫНА ЖӘНЕ/НЕМЕСЕ ОЛАР ЖАСАЛҒАН МАҚСАТҚА ҚАЙШЫ КЕЛЕТІН КЕЗ КЕЛГЕН ПАЙДАЛАНУЫНАН ТҮЙІНДАҒАН НЕМЕСЕ ТҮЙІНДАЙТЫН ШАМАДА, КЕЗ КЕЛГЕН ШАҒЫМДАРДАН, ТАЛАПТАРДАН, СОТТЫҒЫ ІСТІ ҚАРАУЫНАН, ЗАЛАЛАРДАН, ШЫҒЫСТАРДАН (СДТ ШЫҒЫНДАРЫН ҚОСА АЛҒАНДА), МІНДЕТМЕЛЕР МЕН ШЫҒЫНДАРДАН ҚҰТҚАРУҒА, ӨТЕУГЕ, ҚОРҒАУҒА ЖӘНЕ ҚАҒЫПСІЗДЕНДІРУГЕ МІНДЕТ

**9. ЗИЯТКЕРЛІК МҮЛІК**

9.1. Келісім-шартқа қатысты Компания жасаған немесе пайдаланатын барлық патенттер, тауар белгілері, авторлық құқықтар, коммерциялық құпия, дизайн, ноу-хау құқықтары және басқа барлық зияткерлік меншік құқықтары (Өнімдерге барлық зияткерлік меншік құқықтарын қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей) Компания меншігінде қалады және тек оған немесе оның үлестес тұлғаларына тиесілі болады. Компанияның бекітуге ұсынған барлық сызбалары, дизайндары және/немесе

- ұсыныстары Компанияның меншігі болып қалады және Тапсырыс беруші тарапынан қатаң құпия ретінде қаралады және Компанияның алдын ала жазбаша келісімінсіз үшінші тұлғаларға берілмеуі тиіс. Толық төлем жасалғаннан кейін Компания Тапсырыс берушіге тек Өнімдер мен Қызметтерді сатуды және/немесе пайдалануды жеңілдету үшін ғана осындай зияткерлік меншікті және жазбаша материалдарды пайдалану үшін шектеулі, қайтарып алуға болатын лицензияны ұсынады.
- 9.2. Тапсырыс беруші Компаниямен немесе оның атынан берілген кез келген сызба, дизайн, нұсқаулық немесе ерекшелік қандай да бір үшінші тараптың зияткерлік меншік құқығын бұзбайтынына кепілдік береді.
10. **КҮПИЯЛЫҚ**
- 10.1. Тапсырыс беруші ешбір жағдайда Компаниядан алынған, саналы адам құпия деп түсінетін Компанияның бизнесі, істері, тапсырыс берушілері, клиенттері немесе жеткізушілері туралы ешбір ақпаратты ешбір адамға жария етпеуге міндеттенеді. Тапсырыс беруші осындай құпия ақпаратты, ең болмағанда, өзінің құпия ақпаратын қорғау үшін пайдаланатын сақтық дәрежесінің ақыла қонымды дәрежесін пайдалана отырып, қорғауға міндетті. Жоғарыда баяндалғанға қарамастан, Тапсырыс беруші мұндай құпия ақпаратты: (a) Тапсырыс берушінің құқықтарын жүзеге асыру немесе Келісім-шарт бойынша оның міндеттемелерін орындау мақсаттары үшін осындай ақпаратты білуі қажет өзінің қызметкерлеріне, лауазымды тұлғаларына, өкілдеріне немесе кеңесшілеріне және мұндай тарап құпиялық жөніндегі міндеттемелерді олар осы құжатта қалай жазылса, социальды дәрежеде сақтауға міндетті болған жағдайда; және (b) заңның, құзыретті юрисдикция сотының немесе кез келген мемлекеттік немесе реттеуші органның талаптарына сәйкес аша алады..
- 10.2. Тараптар арасында қолданылатын қандай да бір құпиялық немесе ақпаратты жариялауға туралы келісім, Шарттарға қайшы келетін жағдайларды қоспағанда, Келісім-шартқа қолданылатын болады.
11. **КҮШІН ЖОЮ ЖӘНЕ БҒЗУ**
- 11.1. Тапсырыс беруші Компанияның алдын ала жазбаша келісімінсіз Келісім-шартты бұзуға құқылы емес. Компания баға ұсынысындағы, Тапсырысты растаудағы, прайс-парақтағы, каталогтағы немесе веб-беттегі баға белгілеудегі, типографиялық және/немесе басқа қателіктерге байланысты Келісім-шартты немесе оның бір бөлігін ешқандай міндеттемесіз жоя алады.
- 11.2. Егер Тапсырыс беруші: (a) осы Келісім-шарт бойынша тиесілі қандай да бір соманы төлемесе және мұндай орындамау Тапсырыс берушінің төлемегені туралы жазбаша хабарламаны алғаннан кейін он төрт (14) күннен астам уақытқа созылса; (b) Келісім-шарт бойынша өзінің міндеттемелерін бұзса; немесе (c) төлемге қабілетсіз болса, банкроттық туралы өтініш берсе немесе банкроттық, конкурстық құқық, қайта ұйымдастыру немесе кредиторлардың пайдасына шегіну туралы іс бойынша өзіне қарсы іс жүргізуді бастаса немесе қозғаса, Компания Тапсырыс берушінің жазбаша хабардар еткеннен кейін дереу күшіне енуімен осы Келісім-шартты бұза алады. Мұндай бұзу жағдайында Тапсырыс беруші Келісім-шарт бойынша Компанияға тиесілі қандай да бір төленбеген төлемдер үшін, сондай-ақ Тапсырыс берушінің бұзушылығы және осындай бұзу нәтижесінде Компанияға келген барлық басқа залалдар, шығындар мен шығыстар үшін жауапты болады.
12. **ЗАНДАРДЫ САҚТАУ: ЭТИКА**
- 12.1. еншілес компаниялары, үлестес тұлғалары және олардың тиісті директорлары, лауазымды тұлғалары, менеджерлері, қызметкерлері, тәуелсіз мердігерлері, өкілдері немесе агенттері арқылы құлдыққа, парақорлыққа және сыбайлас жемқорлыққа қарсы күрестің қолданылатын ұлттық және халықаралық ережелерімен, соның ішінде АҚШ-тың 1977 жылғы Сыбайлас жемқорлыққа қарсы заңымен (FCPA), Ұлыбританияның 2010 жылғы Парақорлық туралы заңымен және Еуропалық Сыбайлас жемқорлыққа қарсы конвенциялармен («Сыбайлас жемқорлыққа қарсы заңнама») танысқандығына және Тапсырыс беруші Компаниямен барлық қатынастарында Сыбайлас жемқорлыққа қарсы заңнаманы құрметтейтініне және сақтайтынына кепілдік береді және мәлімдейді. Бұдан басқа, Тапсырыс беруші әрбір жағдайда, Сыбайлас жемқорлыққа қарсы заңнаманы бұза отырып, қандай да бір төлемдерді жүргізбейтініне немесе кез келген үшінші тарапқа тікелей немесе жанама түрде қандай да бір құндылықтарды өзге түрде енгізуге жәрдемдеспейтініне, өзінің қандай да бір еншілес компанияларына немесе үлестес тұлғаларына немесе олардың тиісті директорларына, лауазымды тұлғаларына, менеджерлеріне, қызметкерлеріне, тәуелсіз мердігерлеріне, өкілдеріне немесе агенттеріне үде бермейтініне және рұқсат етпейтініне кепілдік береді және мәлімдейді. Компания Тапсырыс берушінің осы 12-тармақты бұзғаны туралы негізделген күдіктің негізінде Тапсырыс берушінің бухгалтерлік кітаптары мен жазбаларын тексеруге құқылы.
13. **ЭКСПОРТ ЖӘНЕ САУДА САЛАСЫНДАҒЫ ТАЛАПТАРДЫ САҚТАУ**
- 13.1. Егер Келісім-шартта өзгеше тікелей көрсетілмесе, Тапсырыс беруші барлық келісулерді, лицензиялар мен рұқсаттарды алуға, сондай-ақ Өнімдердің импорты мен экспортына байланысты барлық баждарды, алымдар мен салықтарды төлеуге жауапты болады.
- 13.2. Тапсырыс беруші өзінің Келісім-шарт бойынша міндеттемелерін орындауға қатысты экспортты бақылау туралы барлық қолданылатын заңдарды, ережелер мен қаулыларды, сауда эмбаргосын және сыртқы сауданы реттейтін басқа да заңдарды, соның ішінде АҚШ-тың Экспорттық басқару ережелерін, ЕО және Австралия Сыртқы істер және сауда министрлігінің Қосарланған пайдалану ережелерін, Біріккен Ұлттар Ұйымының 1945 жылғы Заңын, 2011 жылғы Дербес санкциялар туралы заңды және 1901 жылғы Кеден туралы заңды, АҚШ пен ЕО-ның Сауда және қаржылық санкциялар туралы заңдары мен қаулыларын (бірге «Сауда шектеулері» деп аталады) сақтауға кепілдік береді және мәлімдейді.
- 13.3. Тапсырыс беруші өзі де, оның еншілес компаниялары да, үлестес тұлғалары да, олардың тиісті директорлары, лауазымды тұлғалары, менеджерлері, қызметкерлері, тәуелсіз мердігерлері, өкілдері немесе агенттері де: (a) қолданыстағы заңдар мен мезгіл-мезгіл қолданылатын қаулыларға сәйкес ұлттық, өңірлік немесе көпжақты сауда немесе қаржы санкциялары қолданылатын тұлғалар соның ішінде АҚШ Қаржы министрлігінде, Шетелдік активтерді бақылау басқармасында (OFAC), Арнайы белгіленген азаматтар мен басқа бұғатталған тұлғалардың тізімінде (соның ішінде ЖаҚҚ террористері мен таратушылары), DFAT (Австралия Сыртқы істер және сауда министрлігі), Салалық санкцияларды сәйкестендіру тізімінде немесе тек № 13599 Жарлық негізінде бұғатталған деп танылған адамдардың тізімінде; АҚШ Мемлекеттік департаментінің тарапту саласындағы санкциялар тізімінде; АҚШ Сауда министрлігінің Тыйым салынған тараптарының тізімінде, ұйымдардың тізімінде немесе тексерілмегендер тізімінде; БҰҰ Қаржылық санкциялар тізімінде немесе ЕО немесе Ұлыбритания Қаржы министрлігінің Қаржылық санкциялар мақсаттарының жиынтық тізімінде көрсетілген тұлғалар болып табылмайтынына; немесе (b) осындай тұлғаларға (бірге «Шектелген тұлғалар») тікелей немесе жанама түрде тиесілі еместігіне немесе осындай тұлғалармен бақыланбайтынына немесе олардың атынан әрекет етпейтініне кепілдік береді және мәлімдейді. Тапсырыс беруші жоғарыда аталған
- мәлімдемелер мен осы тармақтар кепілдіктерді дұрыс жасамауы мүмкін кез келген оқиға туралы Компанияны жазбаша түрде хабарлау етуі керек.
- 13.4. Тапсырыс беруші кез-келген Өнімді немесе Өнімге қатысты кез-келген қосалқы бөлшектерді, кепілдік заттарын немесе техникалық деректерді тікелей немесе жанама түрде: (a) Қырымда, Кубада, Иранда, Солтүстік Кореяда немесе Сирияда орналасқан немесе заңдарына сәйкес ұйымдастырылған жеке немесе заңды тұлғалар; немесе (b) кез-келген шектеулі тұлға үшін немесе олардың мүдделері үшін пайдаланбайтынына, қайта сатпайтынына, экспорттамайтынына, қайта экспорттамайтынына, таратпайтынына, жібермейтініне, кәдеге жаратпайтынына немесе басқа жолмен қандай да бір операцияларды жасамайтынына кепілдік береді және мәлімдейді.
- 13.5. Тапсырыс беруші Компанияға соңғы пайдаланушы құжаттамасын және Өнімдер мен ілеспе тауарларды экспорттауға және/немесе сатуға байланысты Компаниямен негізді түрде сұратылған басқа да құжаттама мен сертификаттарды ұсынуы тиіс. Тапсырыс беруші Компанияның қолданыстағы Сауда шектеулерін бұзуына әкелетін ештеңе істемейтіні немесе жасамауы керек. Компания Тапсырыс берушінің осы 13-тармақты бұзғаны туралы негізделген күдіктің негізінде Тапсырыс берушінің бухгалтерлік кітаптары мен жазбаларын тексеруге құқылы.
14. **ФОРС-МАЖОР ЖАҒДАЙЛАРЫ**
- 14.1. Компания Келісім-шарт бойынша өз міндеттемелерін толық немесе ішінара табиғи апат, тасымалдаудың кешігуі, еңбек даулары, эпидемиялар, пандемиялар, өрт, су тасқыны, соғыс, жазатайым оқиғалар, үкіметтің іс-әрекеттері, тиісті жұмыс күшін, материалдарды, өндірістің қуаттылығы немесе энергияны ала алмау салдарынан туындаған немесе Компанияға немесе оның қызметкерлеріне немесе агенттеріне тәуелді емес кез келген басқа себептермен кез келген кідіріс немесе орындамау үшін жауапты болмайды. Егер кідіріс немесе сәтсіздік үш (3) ай бойы жалғасатын болса, онда Тараптардың кез келгені Келісім-шартты осындай бұзға дейін туындауы мүмкін кез келген құқықтарға нұқсан келтірмей бұза алады.
15. **ЖАЛПЫ ШАРТТАР**
- 15.1. Барлық хабарламалар немесе Келісім-шартқа сәйкес талап етілетін немесе рұқсат етілетін басқа да хабарламалар жазбаша түрде болуы және екінші Тарапқа оның тіркелген кеңсесі, негізгі қызмет орны бойынша немесе екінші Тарапқа мезгіл-мезгіл хабарлануы мүмкін осындай басқа мекен-жай бойынша жолдануы тиіс.
- 15.2. Компанияның Тапсырыс берушінің Келісім-шартты кез-келген бұзуынан бас тартуы осы Келісім-шарттың сол немесе басқа ережелерін кейіннен бұзудан бас тартуын білдірмейді.
- 15.3. Компания компаниялар тобының мүшесі болып табылады және тиісінше Компания өзінің кез келген міндеттемелерін орындай алады немесе өз тобының кез келген басқа мүшесі арқылы осы келісім бойынша өз құқықтарын жүзеге асыра алады. Жоғарыда баяндалғанды ескере отырып, Келісім-шарттың Тарапы болып табылмайтын тұлғаның Келісім-шарттың қандай да бір шартын қолдануға немесе оның артықшылықтарын пайдалануға құқығы жоқ.
- 15.4. Компания Келісім-шарт бойынша өз міндеттемелерінің барлығын немесе бір бөлігін кез келген үшінші тарапқа қосалқы мердігерлікке беруге құқылы, бірақ тек келген қосалқы мердігерлік Компанияның оның Келісім-шарт бойынша міндеттемелерін босатпайды.
- 15.5. Тараптардың ешқайсысы негізсіз бас тартылауы тиіс екінші Тараптың алдын ала жазбаша келісімінсіз Келісім-шарт бойынша өз құқықтарын, мүдделерін және/немесе міндеттемелерін қайта тағайындай алмайды, бере алмайды немесе өзгеше түрде жүзеге асыра алмайды. Жоғарыда айтылғандарға қарамастан, Компания өзінің құқықтарын, мүдделері мен міндеттерін Келісім-шарт бойынша өзінің басқа немесе үлестес компаниясына беруге құқылы.
- 15.6. Егер Келісім-шарттың қандай да бір ережесін кез келген құзыретті орган жойылған, жарамсыз немесе толық немесе ішінара күші жоқ деп таныса, Келісім-шарттың басқа ережелерінің және қаралып отырған ереженің қалған бөлігінің жарамдылығына әсер етпейді.
- 15.7. Осы Шарттарға, Келісім-шарттың кез келген басқа ережесіне немесе Келісім-шарттың мәніне қатысты жасалған деп болжанған кез келген қосымша құқықтарға немесе міндеттемелерге ешқандай түзетулердің немесе өзгертулердің, егер олар анық жазбаша түрде жасалмаса және Компания мен Тапсырыс берушінің уәкілетті лауазымды тұлғасы қол қоймаса, күші болмайды.
- 15.8. Келісім-шарт Компанияның тіркелген мекен-жайының юрисдикция заңдарына сәйкес реттеледі және түсіндіріледі, мыналарды қоспағанда: (a) егер Компанияның тіркелген мекен-жайы Африкада, Азияда немесе Таяу Шығыста болса, Англия мен Уэльс заңдары қолданылады; және (b) егер Компанияның тіркелген мекен-жайы Орталық немесе Оңтүстік Америкада болса, АҚШ-тың Висконсин штатының заңдары қолданылады. Тараптар алдымен мұндай дауды тікелей келіссөздер арқылы адал шешуге тырысады. Егер Тараптар дауды бір немесе басқа Тарап дау туралы хабарланғаннан кейін отыз (30) күн ішінде шеше алмаса, дау Компанияның өз қалауы бойынша: (i) соттың істі қарауымен; немесе (ii) көрсетілген қағидаларға сәйкес тағайындалған бір немесе бірнеше төрешінің Халықаралық сауда палатасы төрелігінің қағидаларына сәйкес төрелігімен түпкілікті реттелетін болады. Біріккен Ұлттар Ұйымының Тауарларды халықаралық сатып алу-сату шарттары туралы конвенциясы қолданылмайды.
- 15.9. Келісім-шарт Тараптар арасындағы толық келісімді қамтиды және ауытша да, жазбаша да барлық алдыңғы уағдаластықтар мен келісімдердің күшін жояды.

- 16.4. Техникалық қолдауға жұмсалған, бірақ Келісім-шартқа енгізілмеген кез келген шығындарды Тапсырыс беруші төлейді және Компанияның тарифтерімен реттеледі.
- 16.5. Барлық іссапар шығындары Компанияның тарифтері бойынша төленеді.
- 16.6. Бұл қолданылатын жерде, оның ішінде Қызметтер шетелде көрсетілетін жағдайларда, Тапсырыс берушіден Компанияның тарифтеріне сәйкес, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей, мынадай ақы алынатын болады:
- (a) Компания қызметкерлерін және Компания жабдығын Орналасқан жеріне және кері тасымалдауға арналған шығыстар;
  - (b) минималды ауысым он екі (12) сағат;
  - (c) алдыңғы кеште тұру және ерте бастау қажет болса, жұмсалатын шығындар; және
  - (d) Компания қызметкерлерінің жұмыс орнында бағдарлауға және оқытуға жұмсаған уақыты үшін.
17. **ТАПСЫРЫС БЕРУШІНІҢ МІНДЕТТЕРІ**
- 17.1. Тапсырыс беруші Компаниямен Қызметтерге; оның ішінде баптау, пайдалану және бөлшектеу үшін шығыс материалдары мен қосалқы қызметкерлерді ұсынуға байланысты барлық мәселелер бойынша ынтымақтасуы тиіс.
- 17.2. Тапсырыс беруші Компанияға Орналасқан жеріне, Тапсырыс берушінің үй-жайлары мен объектілеріне, сондай-ақ Компания негізді түрде талап ететін басқа да объектілерге рұқсат беруі тиіс.
- 17.3. Тапсырыс беруші Компанияға Денсаулық сақтау және қауіпсіздік саласындағы барлық ережелер мен қағидалар, Тапсырыс берушінің саясаты және Орналасқан жерінде қолданылатын кез келген басқа да ақылға қонымды қауіпсіздік талаптары туралы хабарлауы тиіс. Компания Қызметтерді ұсынуда қандай да бір жауапкершіліксіз немесе айыппұл санкцияларынсыз бас тарту және Компанияның жеке пікірі бойынша Қызметтерді орындау кез келген адамның денсаулығы мен қауіпсіздігі үшін қатер төндіруі мүмкін кез келген Орналасқан жерінен дереу кету құқығын өзіне қалдырады.
- 17.4. Тапсырыс беруші қолданыстағы заңнама талаптарына сәйкес әлеуметтік қамсыздандыру қызметтерін ұсынады.
- 17.5. Ақысыз, Тапсырыс беруші Компания талап етуі мүмкін нысандар мен коммуналдық қызметтерді, соның ішінде, бірақ онымен шектелмей, мыналарды ұсынуы керек:
- (a) Компания жабдықтарын түсіруге, орналастыруға және қайта тиеуге көмектесу;
  - (b) Қызметтерді көрсету алдында және уақытында Компания жабдықтары үшін және Қызметтерге қажетті кез-келген басқа заттар үшін тиісті сақтау;
  - (c) Құрылыс ағаштары және бір шаршы дюймге 100 фунтта минутына 140 текше фут ауа беру;
  - (d) Орналасқан жеріне қажетті қосылыстармен бірге электр қуатын жүргізу;
  - (e) Жұмыс аймағын жинауға және қалдықтарды кәдеге жаратуға көмек көрсету үшін кәдеге жаратуға арналған контейнерлер мен Тапсырыс берушінің қызметкерлері;
  - (f) Барлық кесу желілерінің және/немесе бұрғылау орындарының сызбасы және Тапсырыс берушінің ерекше рәсімдері;
  - (g) Жұмыстар кезінде сапаны бақылау/сапаны қамтамасыз ету;
  - (h) Қызметтер көрсету үшін қауіпті жағдайларға байланысты қажет болуы мүмкін кез келген арнайы немесе қосымша жабдықтар; және
  - (i) Жабдықты орнату және дәнекерлеу үшін жеткілікті радиалды және осьтік кеңістік.
- 17.6. Тапсырыс беруші Қызметтер аяқталғаннан кейін дереу тексеріп, Компания Орналасқан жерінен шыққанға дейін қабылданғанын растауы керек.
- 17.7. Егер Келісім-шартта басқаша айтылмаса, Компанияның жабдықтары EX WORKS шарттарымен жеткізіліп, Тапсырыс берушімен Орналасқан жеріне тасымалдануы керек.
- 17.8. Тапсырыс беруші Орналасқан жері Компанияның жабдықтарын қолдай алатындығына кепілдік береді. Бағалар айтарлықтай кідіріссіз немесе сәтсіздіктерсіз Қызметтердің үздіксіз, дәйекті дамуына негізделген.
18. **САҚТАНДЫРУ**
- 18.1. Компания мен Тапсырыс беруші кем дегенде жұмыс берушінің жауапкершілігін және қызметкерлерге өтемақыны сақтандыруды, автомобиль жауапкершілігін сақтандыруды және үшінші тұлғалар алдындағы азаматтық жауапкершілікті коммерциялық сақтандыруды ұйымдастыруы және Келісім-шарттың бүкіл қолданылу мерзімі ішінде олардың толық күші мен қолданылуын қамтамасыз етуі тиіс. Тапсырыс берушінің барлық полистері: (a) сақтанушының рейтингі AM Best A VIII-ден төмен емес сақтандырушылармен жазылуы; (b) жауапкершілік шегі кемінде 1 000 000 АҚШ доллары болуы немесе қолданыстағы заңнаманың талаптарына сәйкес қызметкерлерге өтемақыны сақтандыруға қатысты болуы; (c) қызметкерлерге өтемақыны қоспағанда, Компанияны жағдайларға байланысты бастапқы және коммерциялық емес негізде қосымша сақтандырылушы және/немесе залалдарды алушы ретінде көрсетуі тиіс; және (d) сақтандырушылардың суброгация құқығынан бас тартуды қоса алғанда, Компанияға қатысты кез келген регресс құқықтарынан бас тартуын қамтамасыз ету үшін мақұлдануы тиіс.